

Hidamari  
Sketch

# Sunshine Sketch

2

umeaoki

SUNSHINE SKETCH

2

umeaoki



ISBN-10: 0-7595-2902-7  
ISBN-13: 978-0-7595-2902-1



EAN



US \$10.99  
CAN \$11.99  
UK £5.99

Daily life at the Hidamari Apartments goes on as the girls continue their studies. Trips to the zoo, onsen excursions and school projects fill their days as Yuno, Miya, Sae, and Hiro's friendships deepen. Take another peek at the existence of this memorable group of art students in the second installment of Sunshine Sketch.







# Sunshine Sketch

ume aoki

## 2



# Character Profile

## Hiro

Junior in the art department, room 101. She is a gentle and caring big-sister type. She is good at cooking, and has a sweet tooth. She is always worried about her weight.

## Miyako

Sophomore in the art department, room 202. She is a simple and innocent girl, and is the group's inspiration (er, troublemaker?). She is always on a budget and hungry. Surprisingly, she does well in school!

## Yuno

Sophomore in the art department, room 201. She is a kind and amiable girl. She might seem a little slow but she works hard at anything she does. She likes cute things.

## Sae

Junior in the art department, room 102. She is a novelist. She seems to have a lot of experience with love, but actually she reads most of what she knows. She is a slender, beautiful, and talented girl.





-NO.

YUNO.

WAKE UP.  
YOU'RE  
GOING TO  
BE LATE.

MMM.

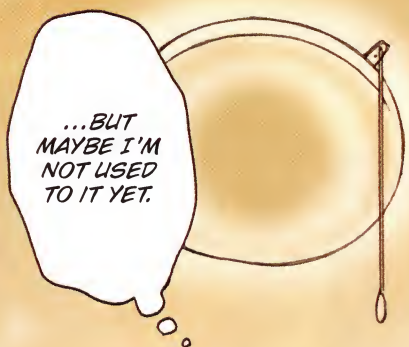
MOM...

JUST FIVE  
MORE MIN-  
UTES...

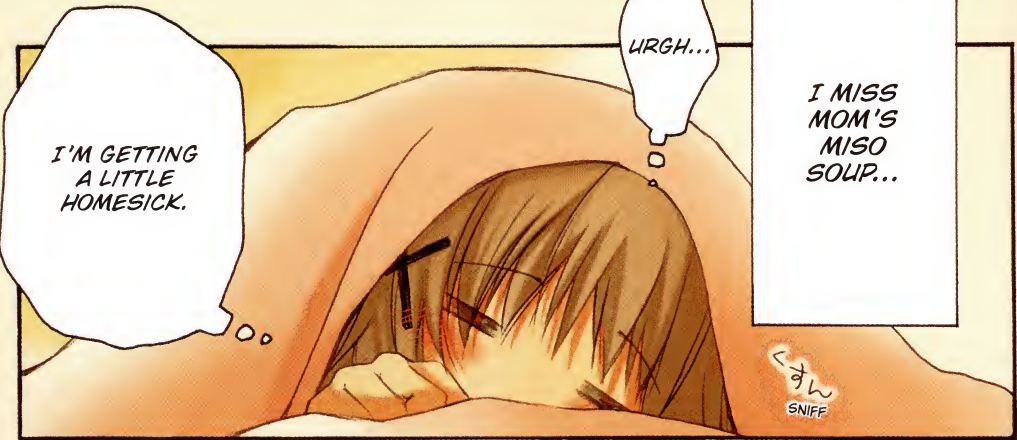
PEEP  
PEEP  
PEEP  
PEEP  
PEEP  
PEEP  
PEEP

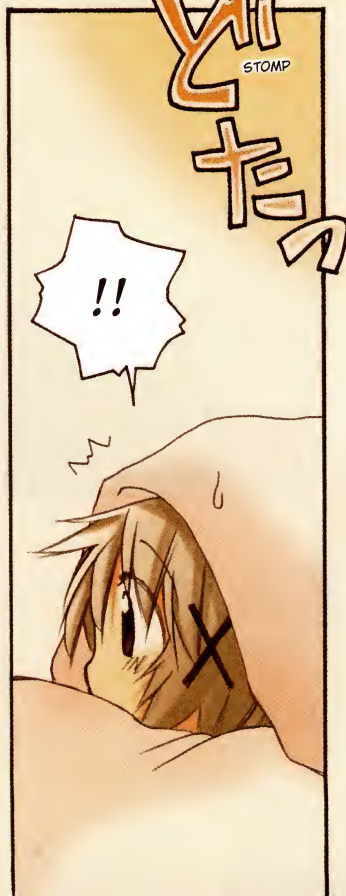


IT'S  
BEEN A  
WHILE  
SINCE  
I GOT  
HERE...



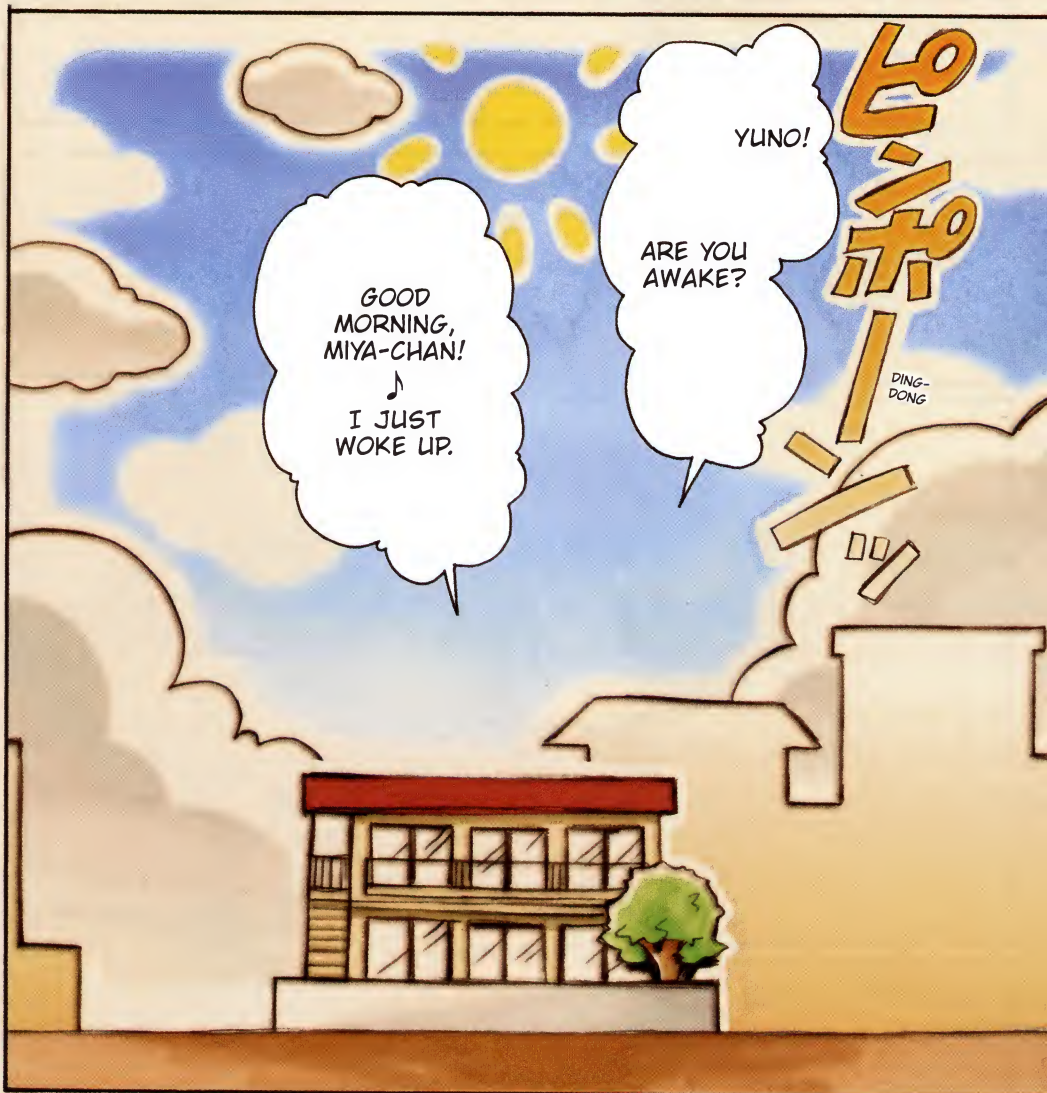












GOOD  
MORNING,  
MIYA-CHAN!

♪  
I JUST  
WOKE UP.

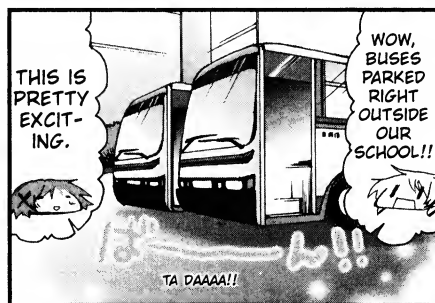
YUNO!

ARE YOU  
AWAKE?

DING-  
DONG



# Sunshine Sketch



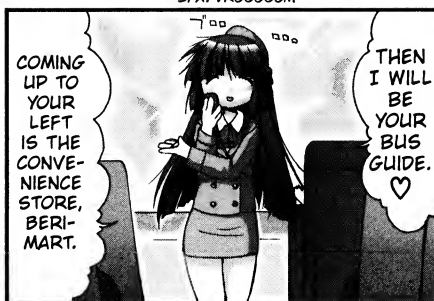
## YUNO'S PEARLS OF WISDOM



## AMATEUR BUS GUIDE



SFX: VR00000M



SFX: VR00000M

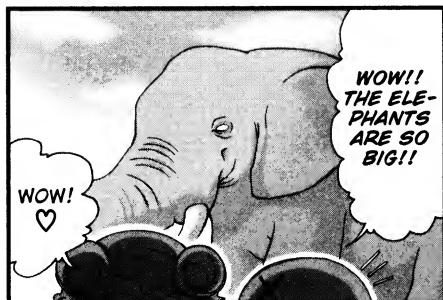


SFX: VR00000M





## A GIRL'S OPINION!



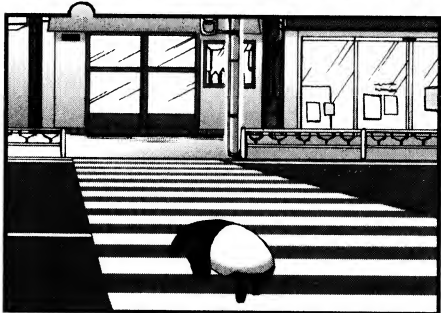
## SAW IT ON TV THREE DAYS AGO



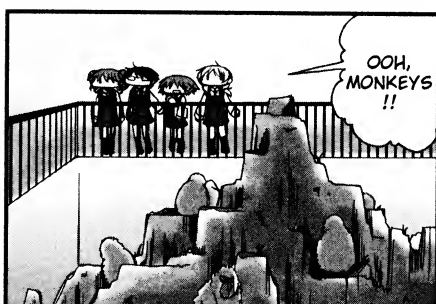
SIGN: NAKAYAMA ZOO



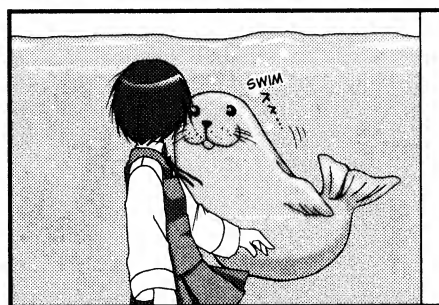
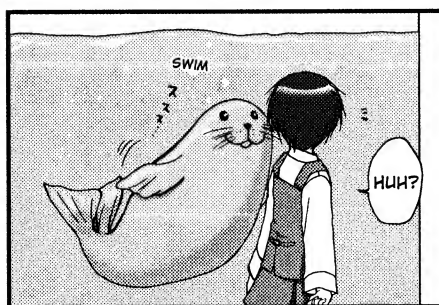
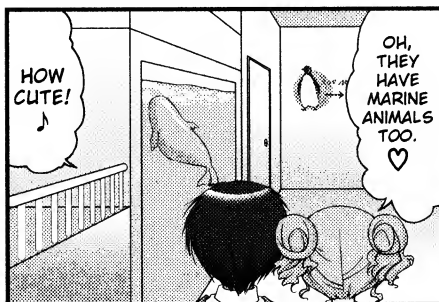
## CAMOUFLAGE



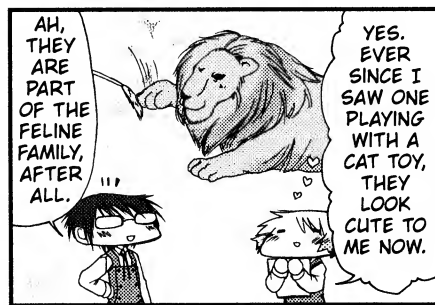
## THE JAPANESE MACAQUE



## START AS FRIENDS FIRST



## DOMESTIC LION



SFX: BLUSH



## IMAGINATION SKETCH



TEXT: AFTER YOU GET HOME...

## FROM MONKEY TO PERSON



## NOT A COMPLIMENT

WHEN I WAS IN JUNIOR HIGH, MY ART TEACHER SAID THAT THE ANIMALS I DRAW ARE HORRIBLE. EVER SINCE, I'VE BEEN SCARED OF DRAWING THEM.

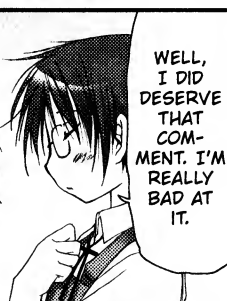


...ACTUALLY, I'M NOT GOOD AT DRAWING ANIMALS.



I'M DON'T SURE YOU'D BE FINE NOW! YOU JUST SAW A BUNCH OF REAL ANIMALS !!

URGH ...



WELL, I DID DESERVE THAT COMMENT. I'M REALLY BAD AT IT.



THE PROBLEM IS THAT I MIX REALISM WITH THESE CARTOON-LIKE ILLUSTRATIONS.



IS THAT A COMPLIMENT?

IT'S A NICE, COMPROMISING SKETCH ...

## PLENTY OF KNOWLEDGE

...IT'S IMPORTANT TO NOTE THE SMALL DETAILS.



IF YOU WANT TO DRAW ANIMALS REALISTICALLY...



THE SHORT-CUT TO IMPROVING IS TO STUDY THEIR STRUCTURE.

FOR EXAMPLE, THE BONES AND MUSCLES YOU WOULDN'T NOTICE WITH ONE GLANCE.



HMM. I SEE, I SEE!

ALTHOUGH ULTIMATELY, YOU HAVE TO PRACTICE TO MAKE PERFECT.



URGH !!

YOU WERE EMPTY-HANDED THE ENTIRE TIME.

HOW COME YOU'RE NOT SKETCHING?

SO.

TWITCH



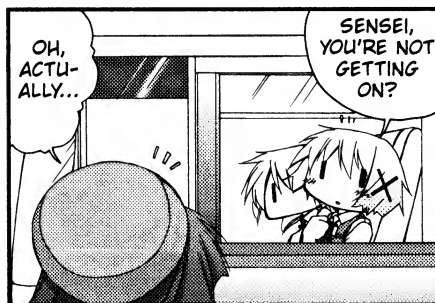
CAN'T TELL SAE-SAN



BECAUSE IT'S A ZOO



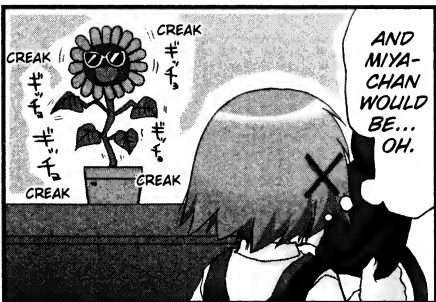
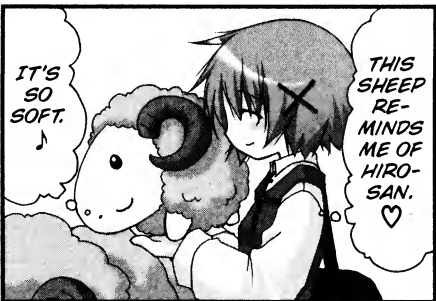
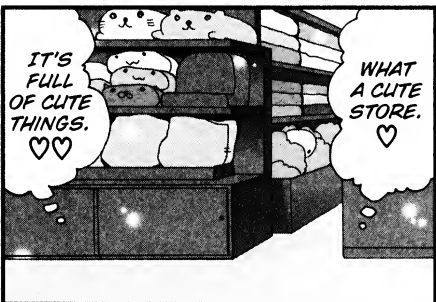
SFX: TWITCH



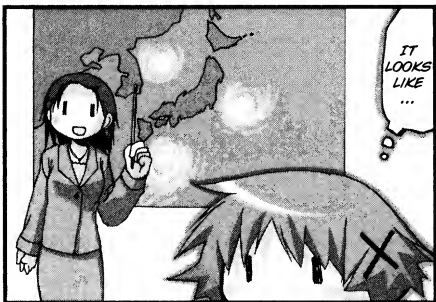




## RESTLESS



## TOP-OF-THE-HEAD OBSERVATION



## DANGEROUS PITCH



## MIYAKO'S SENTIMENT

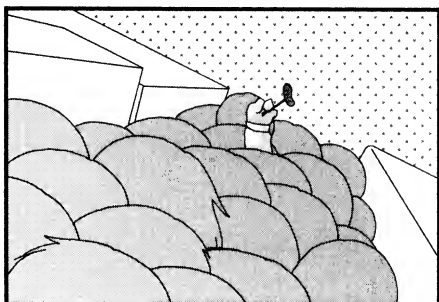


SFX: DING-DONG





## DRIFTED AWAY



## SMALL TEMPTATION



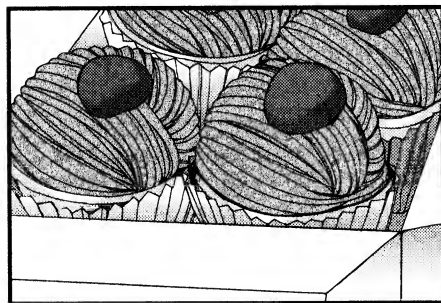
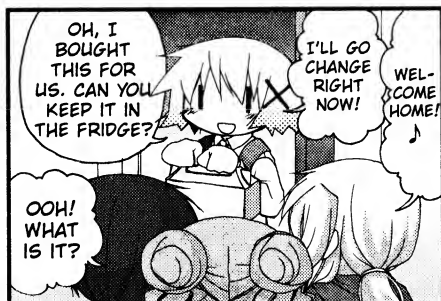
SFX: BZZT BZZT BZZT BZZT BZZT



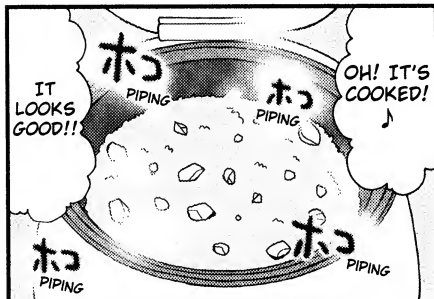
CELL: Sae-san—Hey, Yuno. We're making dinner, so don't eat and come home. ^ ^



## SINCE IT'S AUTUMN



## NO CORRECT ANSWER



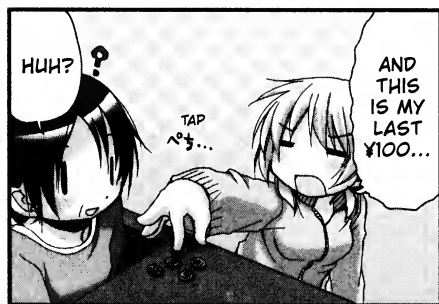




# Sunshine Sketch



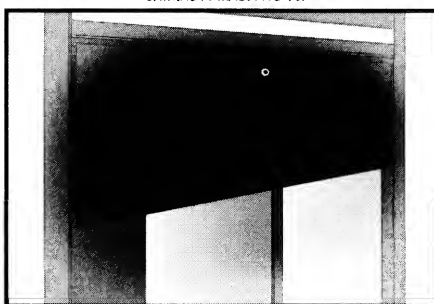
## LOADING ENERGY



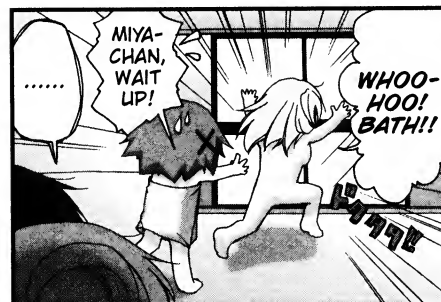
## OLD-FASHIONED



CHIMNEY: MASA NO YU

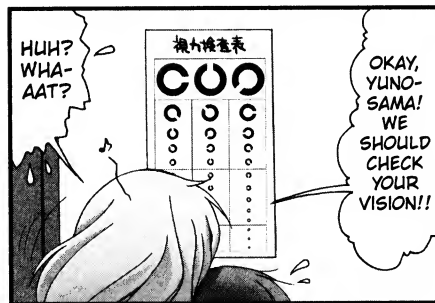
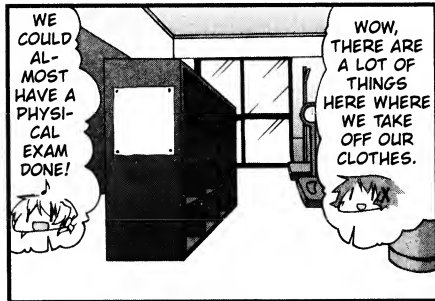


## EMBARRASSED



SFX: STOMP STOMP STOMP!!

## WELL DONE



SIGN: EYE CHART

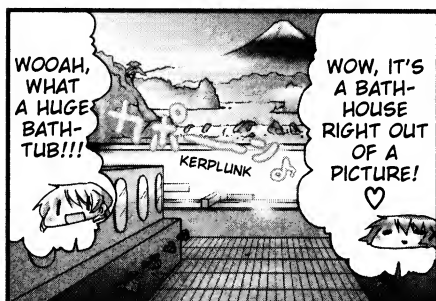




## SITTING PROPERLY...



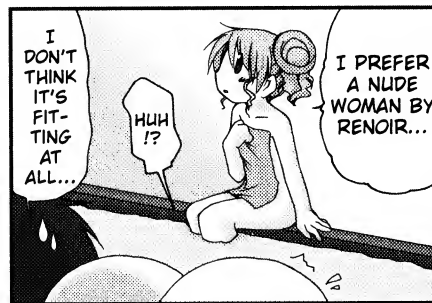
## LOSE FOR SURE



## YUNO x MIYA-CHAN



## EFFECT OF THE MURALS



## MISFIRE



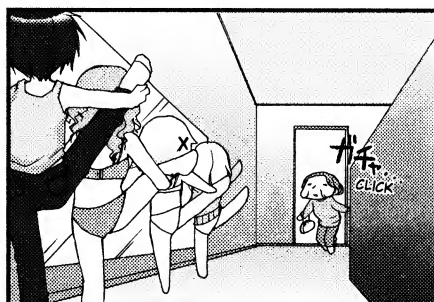
## SIBLINGS





## MASSAGING CHAIR

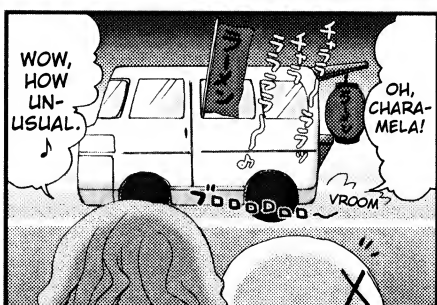
## LESSON



# WARM

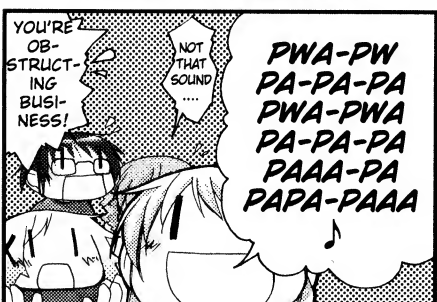


# TRUMPET



SFX: SOUND OF SHAWM

SIGN: RAMEN



I'M  
HOME!

# Sunshine Sketch

I WONDER  
IF THE  
CHRIST-  
MAS TREE  
IS STILL  
THERE?

OH.

...BUT  
THIS  
FEELS  
MORE  
LIKE  
HOME  
TO ME  
NOW.

I DO  
FEEL  
RELAXED  
AT MY  
PAR-  
ENTS'  
HOUSE  
...

SOME  
ORNA-  
MENTS  
WERE  
RECY-  
CLED?

...

THE  
BUILD-  
ING I  
ALWAYS  
SEE  
WITH  
THE  
USUAL  
NAME-  
PLATE...

SIGN: HIDAMARI APARTMENTS



# 36 TYPES AVAILABLE

# ALWAYS TOLD THAT...



TEXT: HAPPY NEW YEAR



## WHITE DEMON



**SCHOOL STARTS  
TOMORROW**



TEXT: DEAR YUNO-SAN



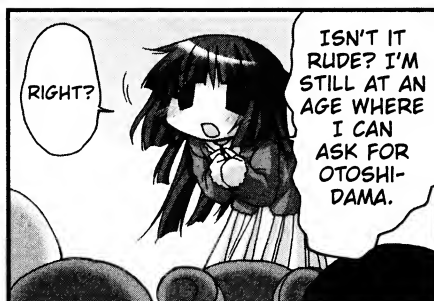
## SPINNING DAYDREAM



## NO COMMENT



SIGN: YOSHINOYA



USED TO IT

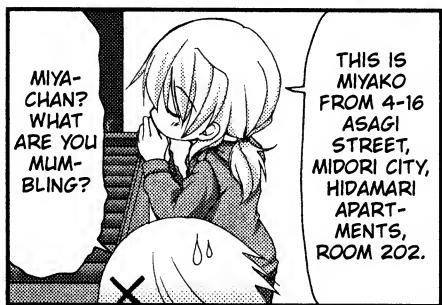
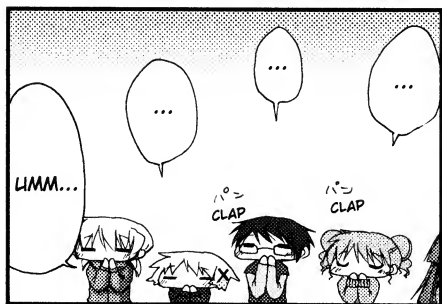


36 = 4 x 9

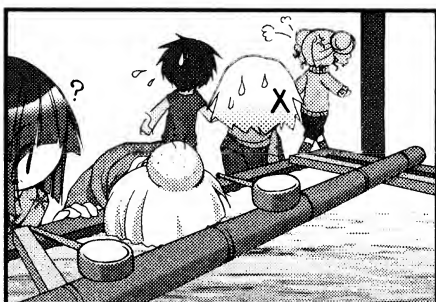
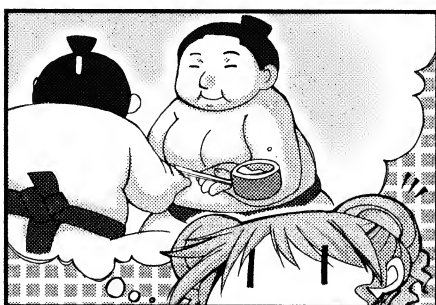




## DELIVERY



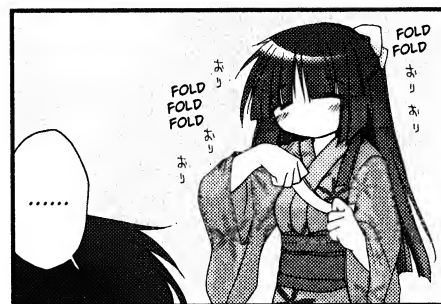
## SHE'S STRONG



## CHERRY



PAPER: NUMBER 54 BAD FORTUNE



## A BUSY YEAR



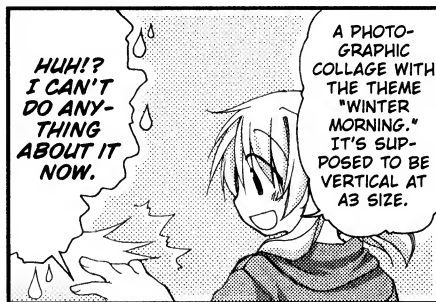
PAPER: YOU WIN

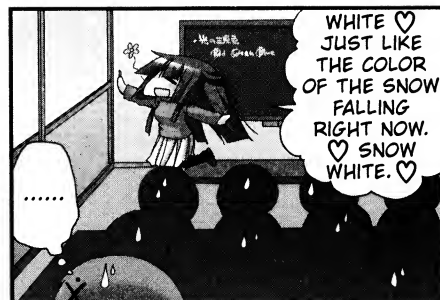
## JUDGMENT



PAPER: YOU LOSE

## TOO LATE





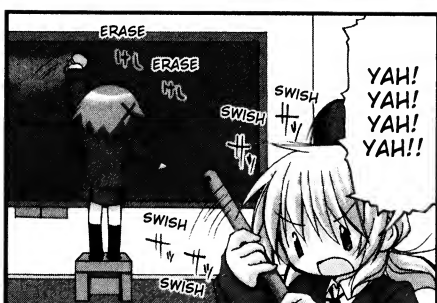
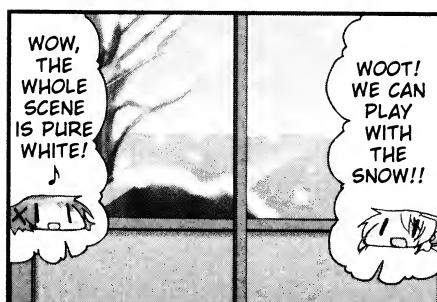
BOARD: THREE PRIMARY COLORS OF LIGHT



## TWO BIRDS WITH ONE STONE



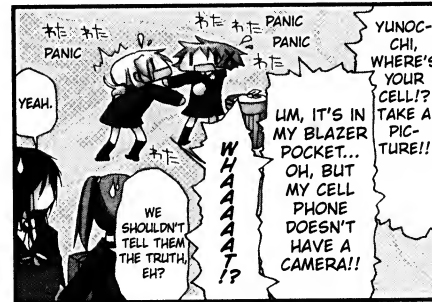
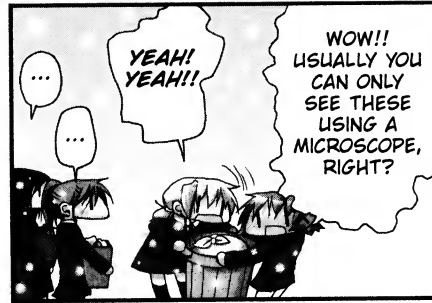
## A LITTLE EARLY



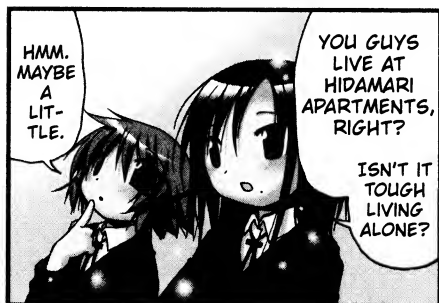
**BUNNY**



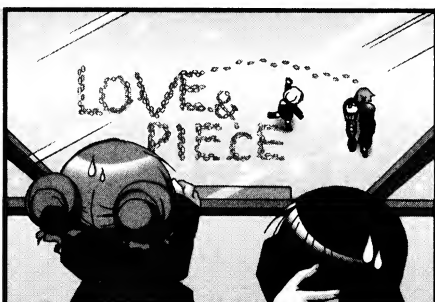
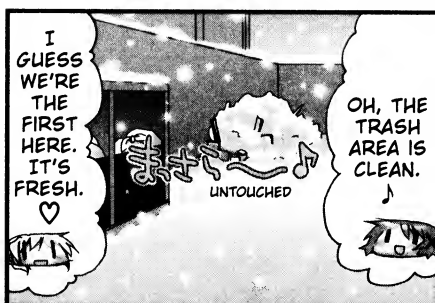
AT SIGHT



## CHANGE IN WEATHER



## A PEACEFUL SCENE?



## FEELS LIKE THE TROPICAL ISLANDS



## NICE PASS



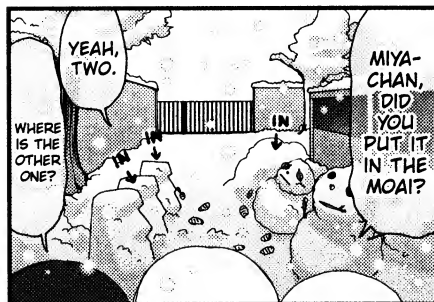


## STOOD UP



SFX: SOB SOB SOB SOB SOB SOB SOB SOB

## DIGGING





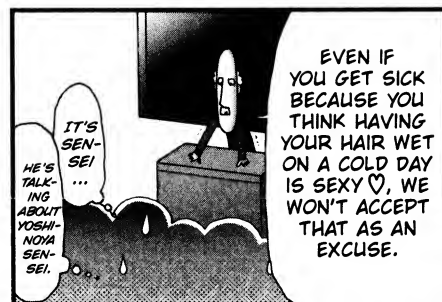
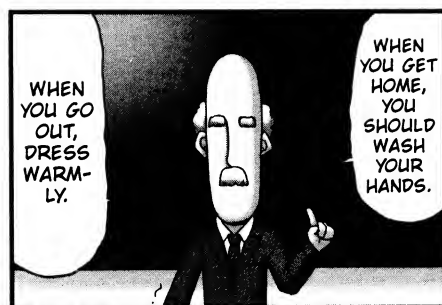
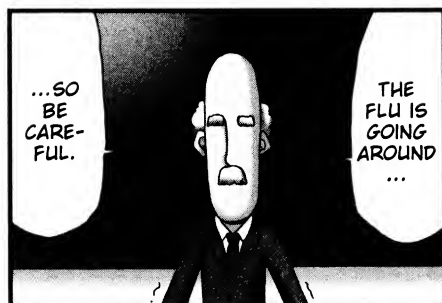
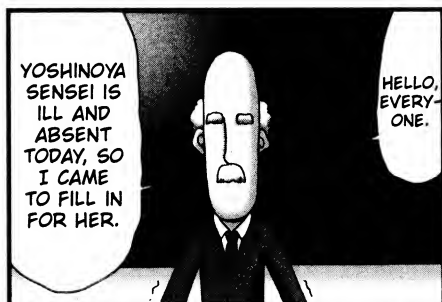
# IT IS FREE



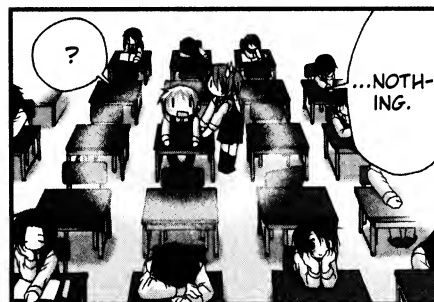
# FEVERISH AND OUT OF CONTROL



## THE PRINCIPAL'S STORY



## THE CAUSE?





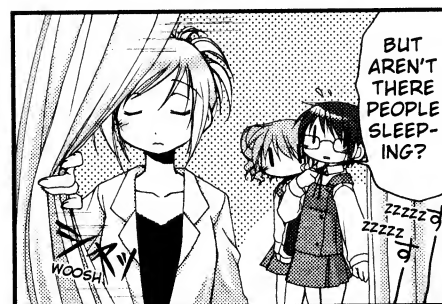
## HEART AND BODY II



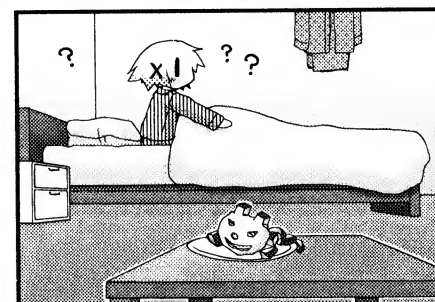
## HEART AND BODY



## SEVENTH PERIOD



## THE PAJAMAS TOO



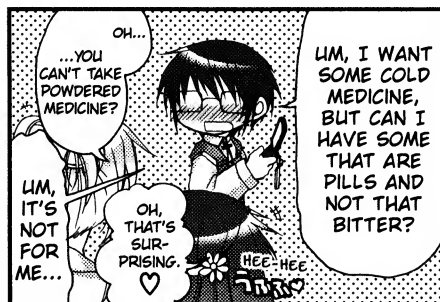
# REQUEST



CELL: Sae-san—How are you doing? Once we get medicine from the nurse's office, we'll head home.



CELL: Inbox—Yuno



# LIVING WITH PARENTS



# HEART AND BODY III



# CHILD

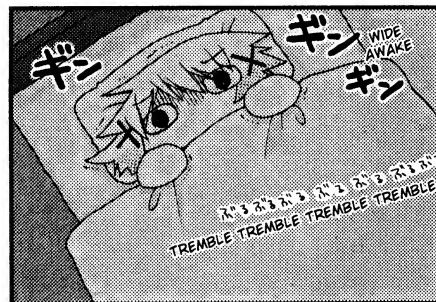
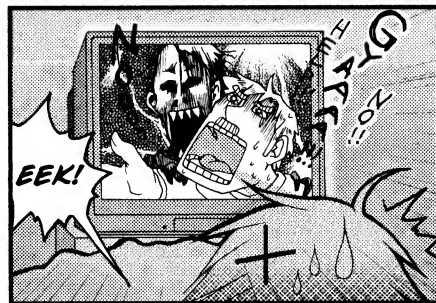
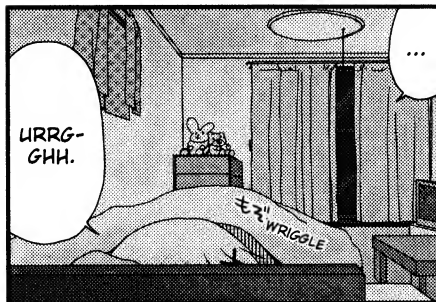


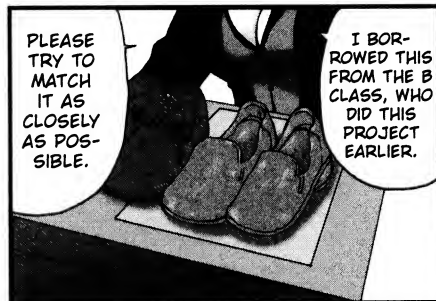


## FINDING OUT MORE



## LATE-NIGHT TV



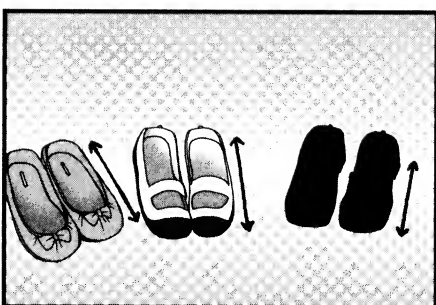


## NOT ALLOWED



SFX: WHIP

## HIGH SCHOOL STUDENT



## WORKERS

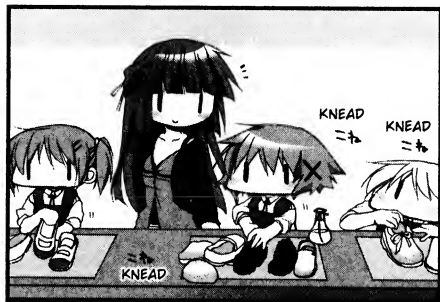


## INSTINCT

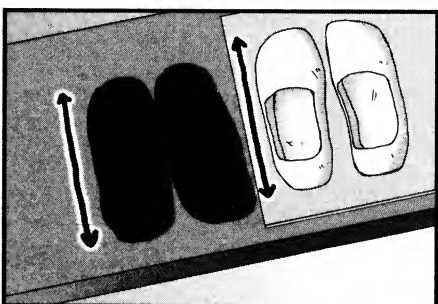




## MOISTURIZING



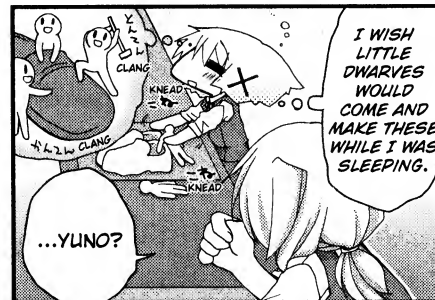
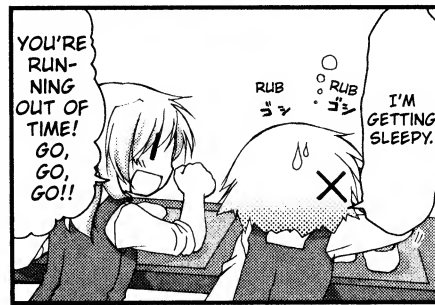
## WISHFUL THINKING



## WHILE YOU WERE SLEEPING

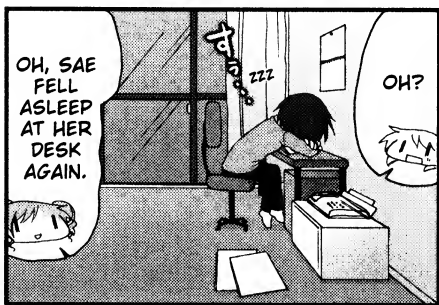


## SHOE STORE

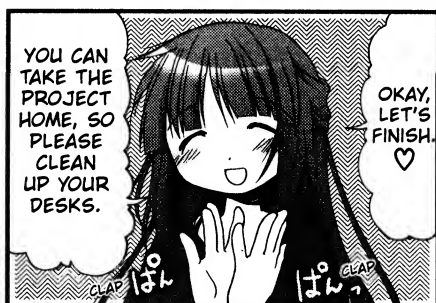


SFX: PAINT PAINT

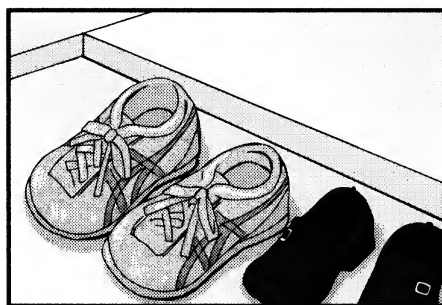
## HOW TO USE THE PROJECT



## THE EXPERIENCE IS IMPORTANT ♡



# THIS WASN'T PLANNED



# WESTERN STYLE









## WITHOUT KNOWING



## WAS EASY TO EAT



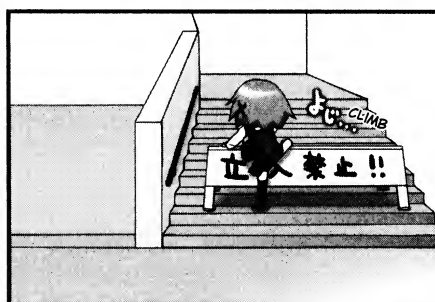
SFX: MUMBLE MUMBLE



# EVEN IF THERE'S NO NAME



# MISSION COMPLETE



SIGN: KEEP OUT!!



SFX: BADUM BADUM BADUM BADUM

# DOODLE

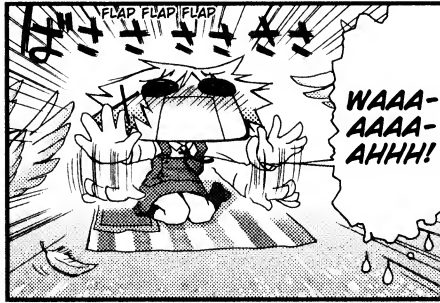
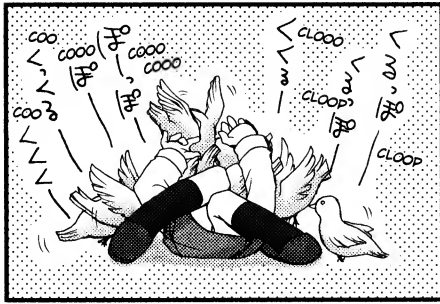
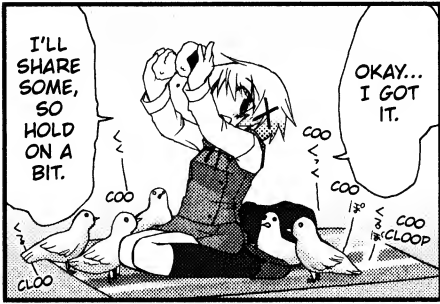


# ARE YOU FROM...?

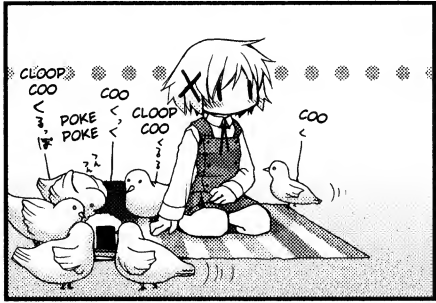
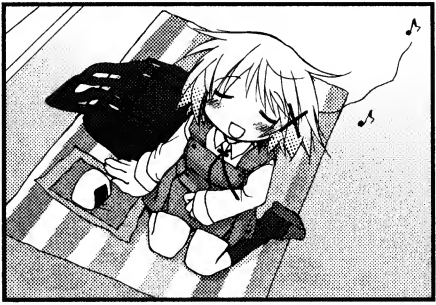


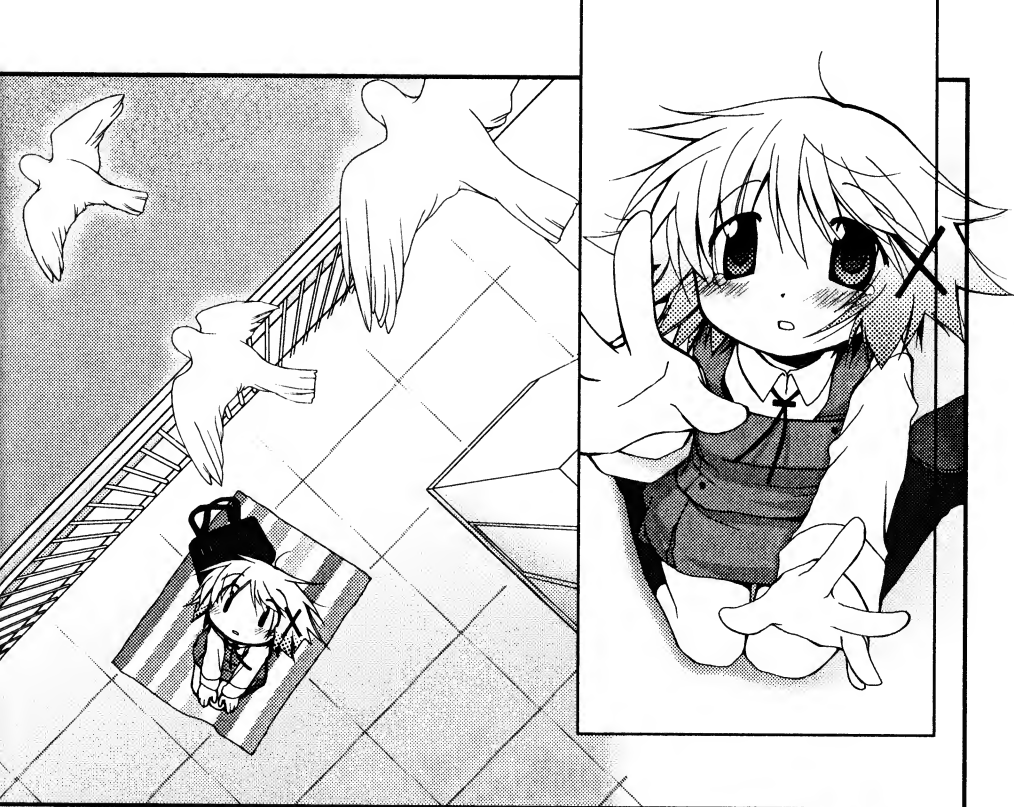


## FLY OUT



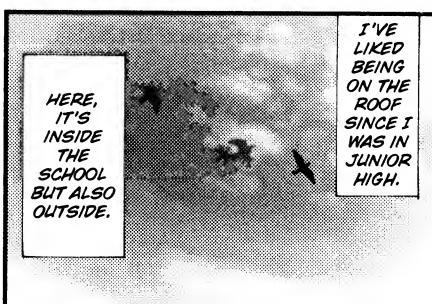
**DRAWN IN**





...LIKE  
THE  
FUT-  
TURE  
ALL  
OF US  
HAVE  
IN  
STORE.

THE  
SKY IS  
HIGH  
AND  
END-  
LESS...



HERE,  
IT'S  
INSIDE  
THE  
SCHOOL  
BUT ALSO  
OUTSIDE.

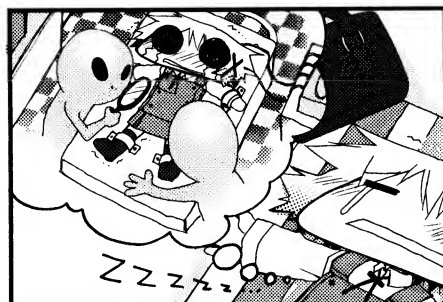
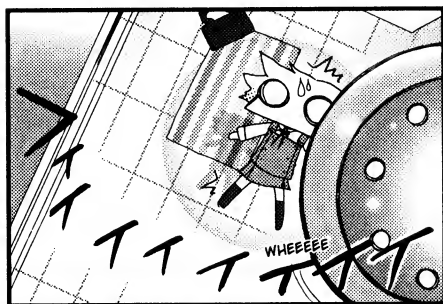
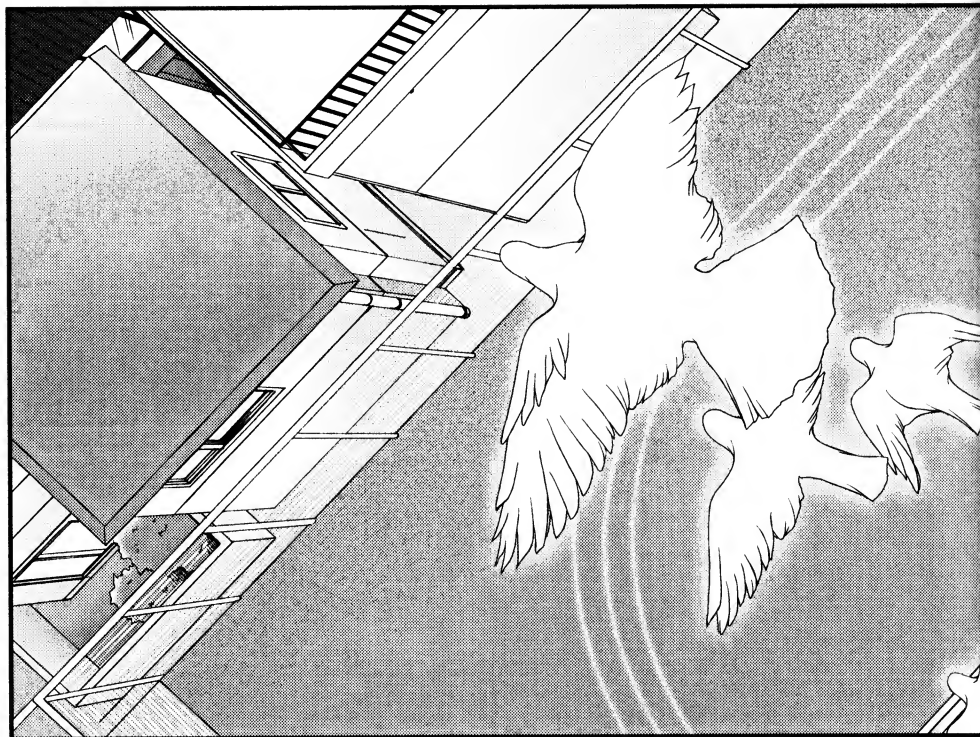
I'VE  
LIKED  
BEING  
ON THE  
ROOF  
SINCE I  
WAS IN  
JUNIOR  
HIGH.



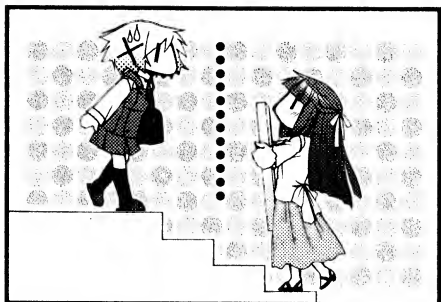
JUST  
KIDDING.



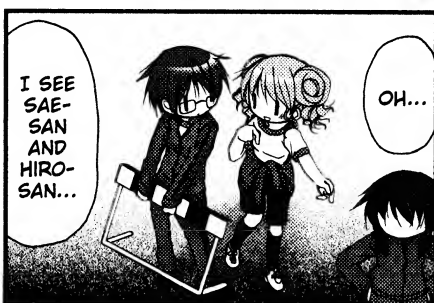
IT'S A  
MOMENT  
WHEN  
THE BOR-  
ING ME  
ISN'T SO  
GOODY-  
GOODY.

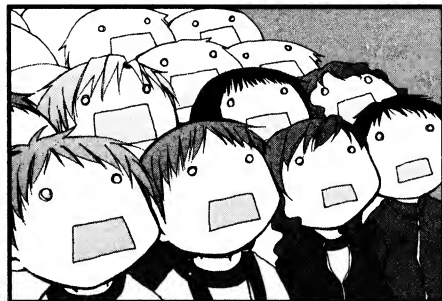
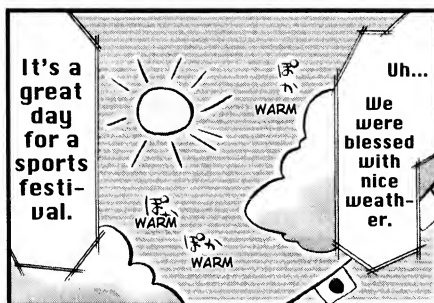


# NEW PIECE



# NOT GOODY-GOODY



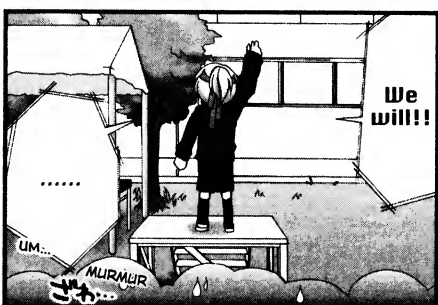




## PRETTY SERIOUS



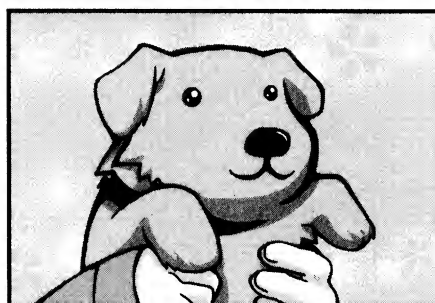
## FAIR AND SQUARE



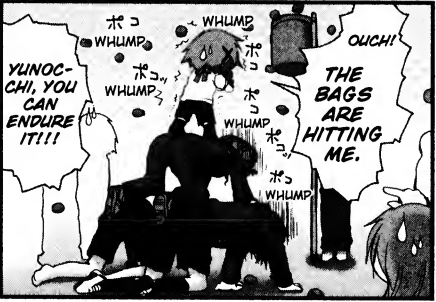
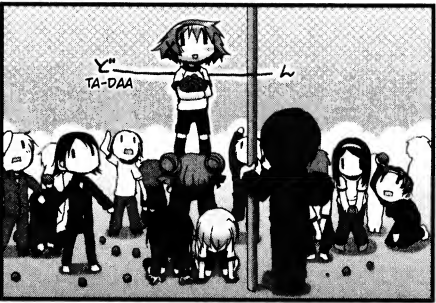
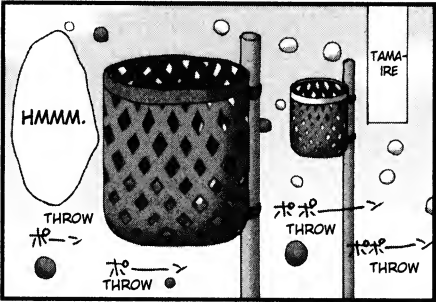
# PERFECT FINISH



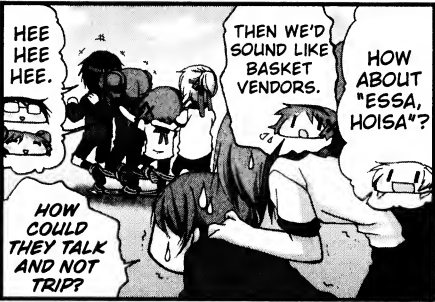
# RENTAL EXTENSION REQUESTED



## A DIFFERENT EVENT



**UNNECESSARY**



NO POWER, BUT...

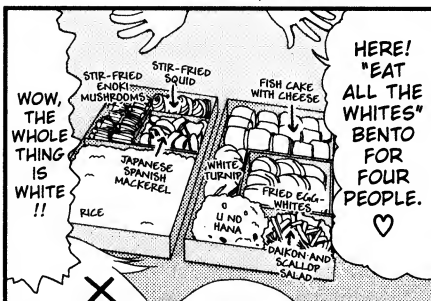


CONCEPT > COMPATIBILITY

SIGN: YAMABUKI HIGH SCHOOL



SIGN: RED ART A, WHITE ART B



## IT RESULTED IN GETTING KICKED OUT



## CONFUSED

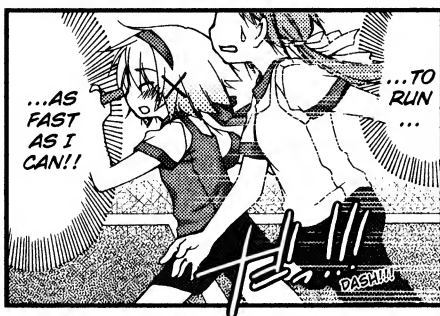


SIGN: RED ART A WHITE

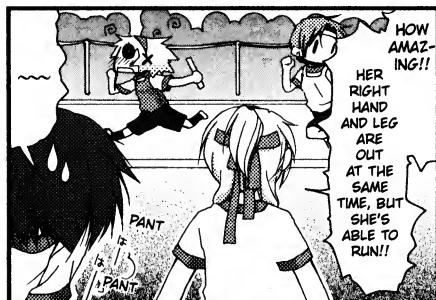




## CONCENTRATE!



## AMAZING SKILL



## RULER OF THE MOUNTAINS

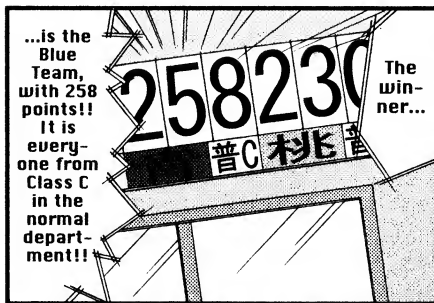
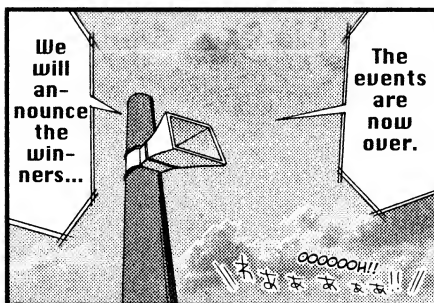


TEXT: ART



TEXT: OUR HOT BLOOD WITHIN US WILL DYE THE CANVAS SCARLET. WE BEAT THEM UP, WE BEAT THEM UP.

## UNATHLETIC GROUP



SIGN: BLUE NORMAL C PINK NORMAL

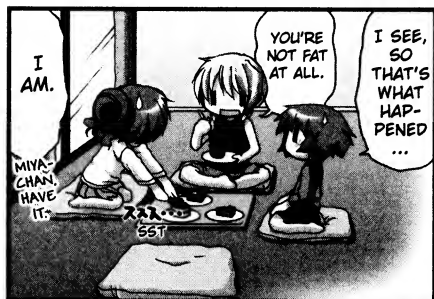


SIGN: RED ART A WHITE ART B YELLOW NORMAL A

## A black and white illustration of a young girl with short, wavy hair and a large, prominent curl on the right side. She is smiling and holding a small, rectangular object, possibly a book or a piece of paper, in her hands. The background shows a simple outdoor setting with a tree and a fence. In the top left corner, there is a stylized logo that reads "Sunshine Sketch" in a playful font.



## WON'T LOSE WEIGHT



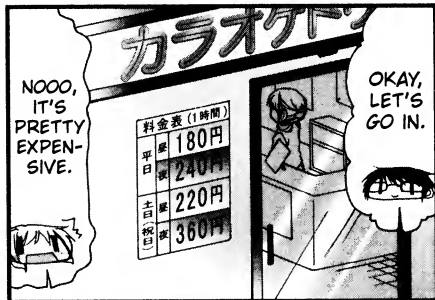
## LOVE



## ANSWER UNNECESSARY



## NOT EVERYONE'S DOING IT...





## PLAN FAILED



SFX: CLAP CLAP CLAP CLAP



SFX: REMEMBERING THE FEELINGS I HAD BACK THEN...

## NEWBIES' CONVERSATION



## NOT EVEN ONE NOTE



## IN UNSEEN PLACES



SFX: LOOKING AT THE BLUE SKY OUTSIDE THE WINDOW...



## DOESN'T KNOW POP SONGS

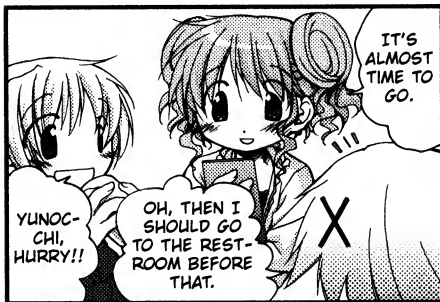


CAPTION: MIYAKO AT SIX YEARS OLD

## OUTSIDER'S PERSPECTIVE



## CAN'T SHOW THE OTHERS



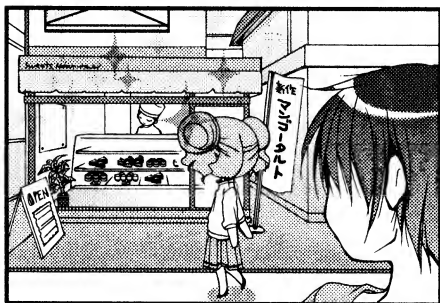
## BOLD



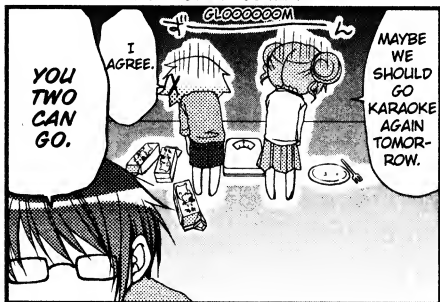
## GOT BIGGER



PACKS: MILK



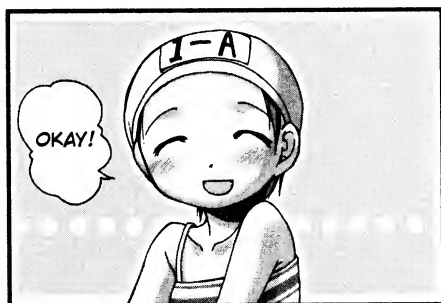
SIGN: NEW MANGO TART



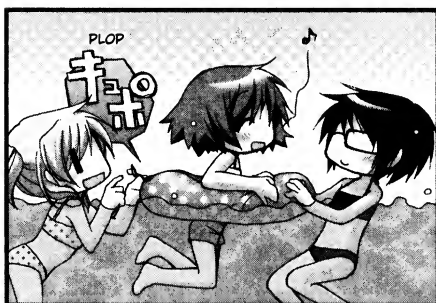
## FROM BELOW



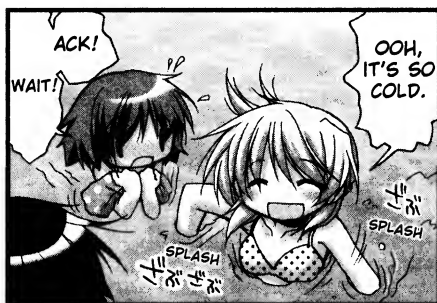




## SUNK



## FORMER SAW

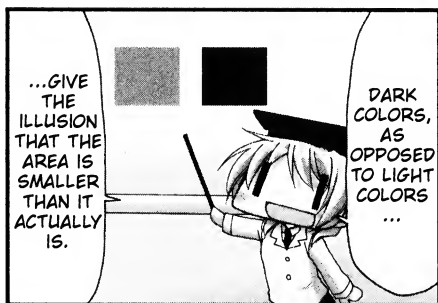


COMES EVERY 30 MINUTES

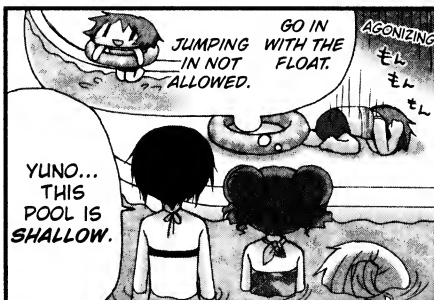
THE VAST SEA



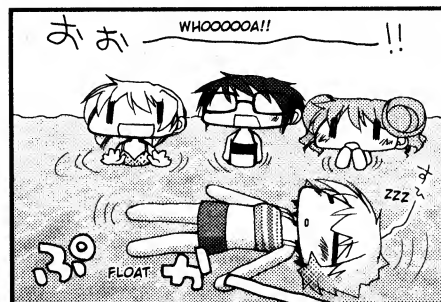
## ILLUSIONS



## OUT OF OPTIONS



# AND RETURN TO ORIGINAL POSITION LATER

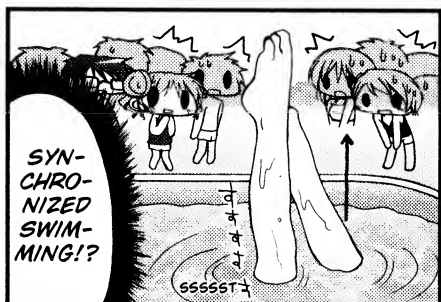
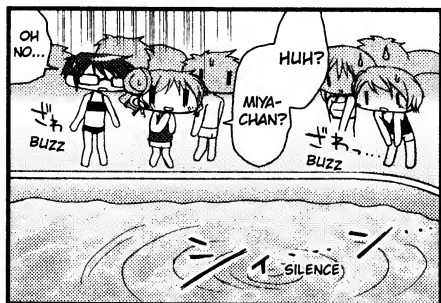


# WANT TO EAT

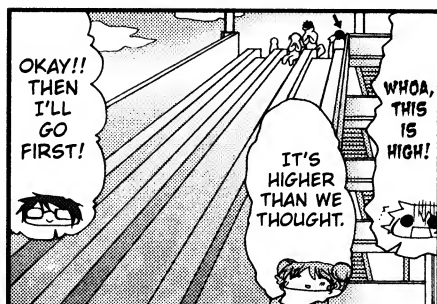




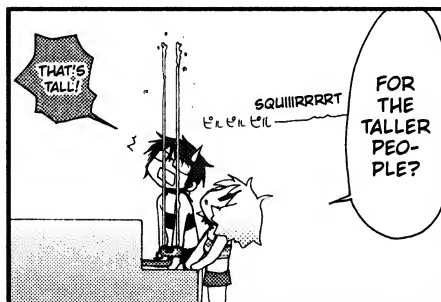
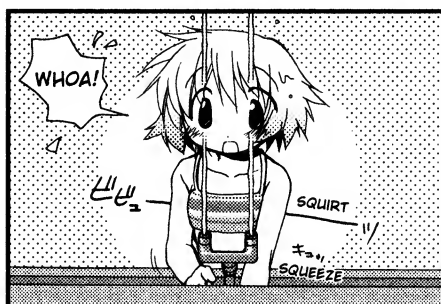
## FREE ROUTINE



## EXCITING SLIDE



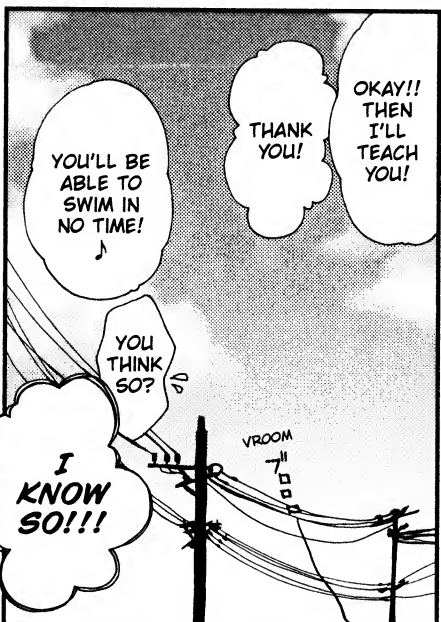
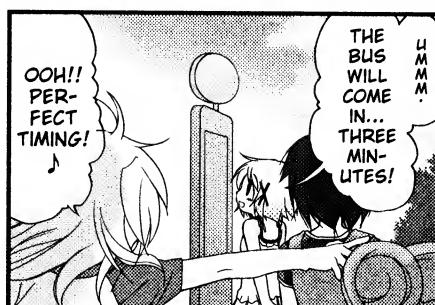
## SHALLOW POOL



## AFTER THE DANGER...



## SUMMER IS ABOUT TO START





## SUMMER BLUES



## ONE IN EVERY HOUSE

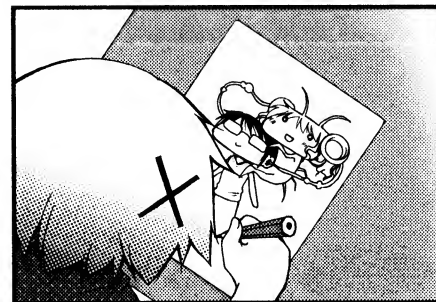




## OFFERING OF PAST STUDENTS



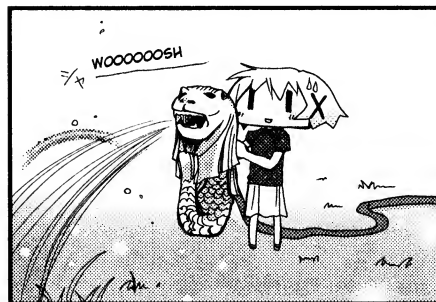
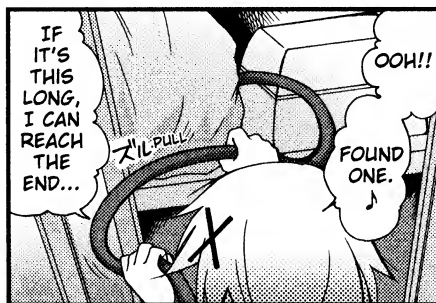
## SUMMER BUG



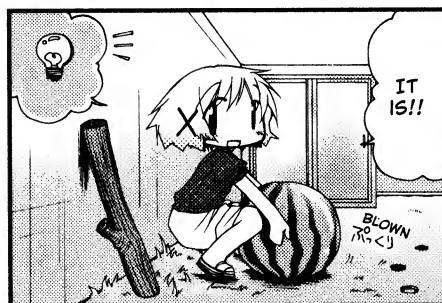
## HOPEFUL



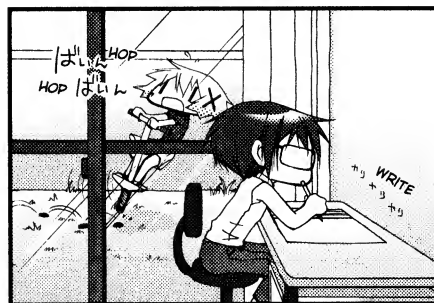
## GRADUATION PROJECT OF PAST STUDENTS



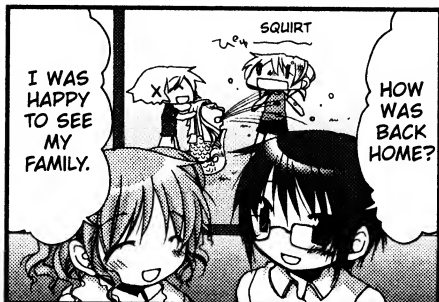
## EVEN JUST THE FEELING



## HOLES



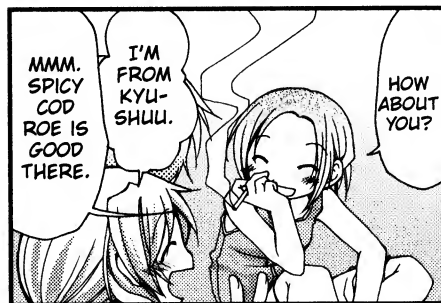
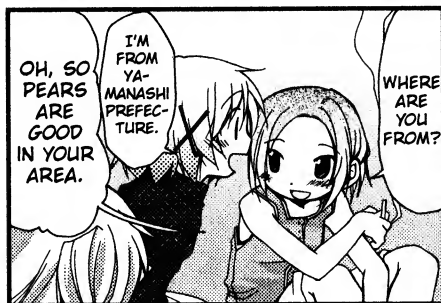
## NO HANDS USED



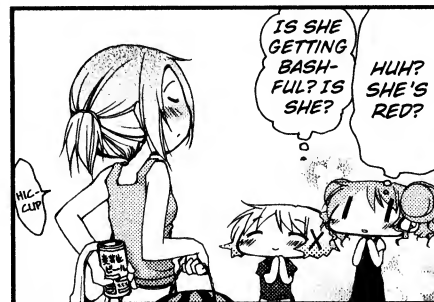
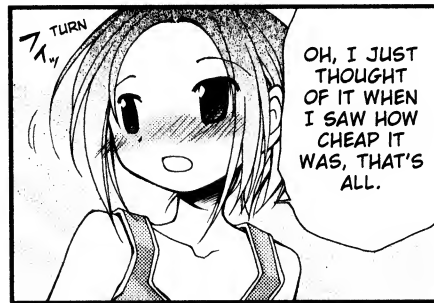
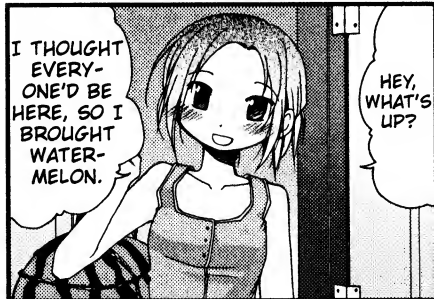
## CHARCOAL PROJECT



## WOULD BE NICE TO HAVE



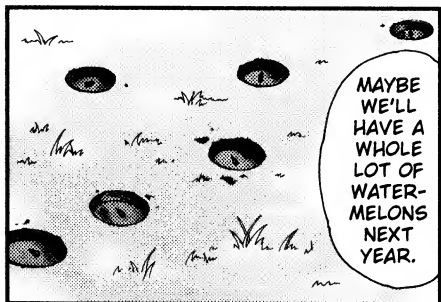
## ALREADY STARTED

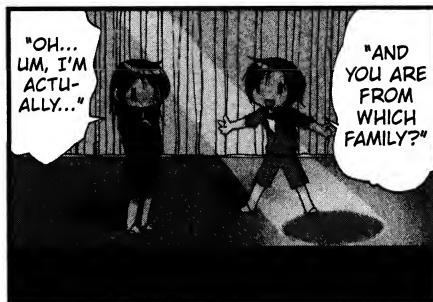
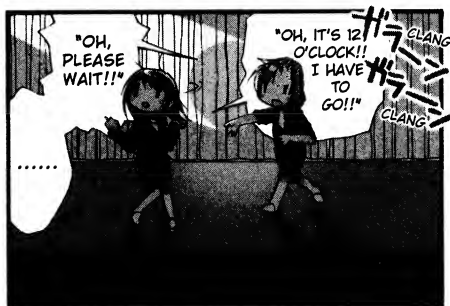


CAN: BEER



## PLANTING SEEDS

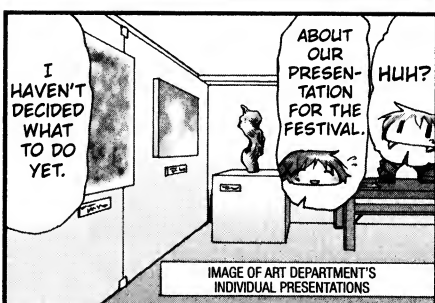




## MYSTERIES OF LIFE



## PERSON OF INSTINCT



## COUNSELING



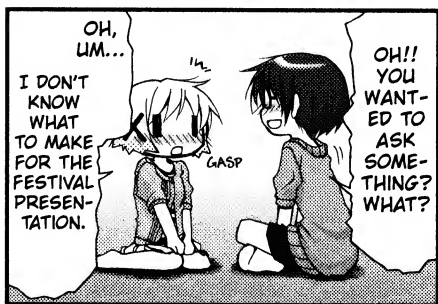
## DISCOVERY



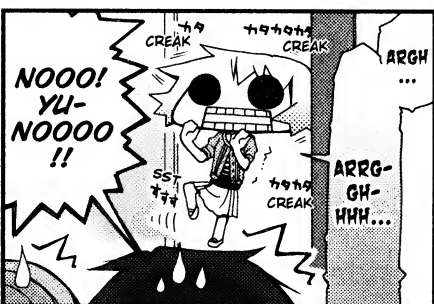
SIGN: PRINCIPAL'S OFFICE



## INNOCENCE

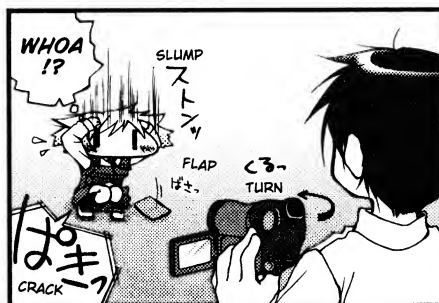


## GARRGGH

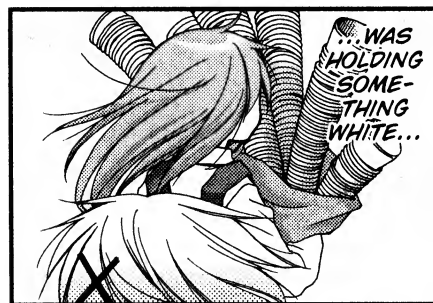




## NOT ENOUGH EXERCISE



## PREPARATION FOR FESTIVAL



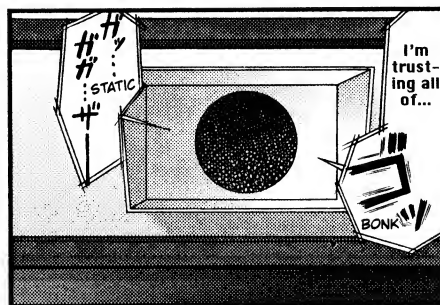
# REFLEX



# TRIGGER



**JACK**



## WATCHING OVER



**SFX: SWOOSH SWOOSH SWOOSH**

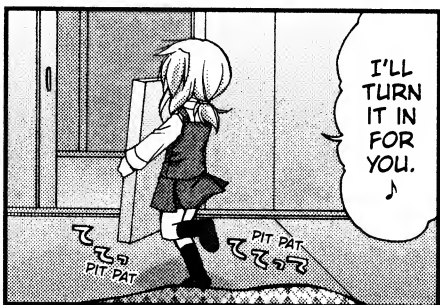


**SFX: SHAVE SHAVE SHAVE**



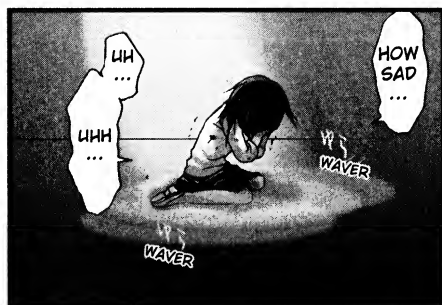
**SFX: SWOOSH SWOOSH SWOOSH**

## TIME'S UP



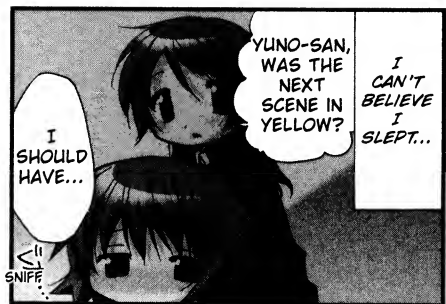
## ALMOST THERE



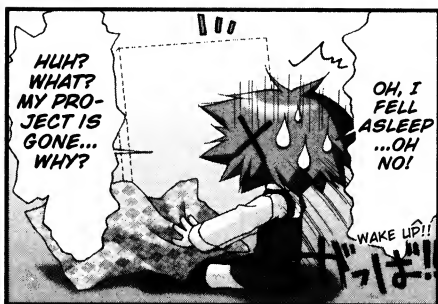




## 100 YEARS



## TORN



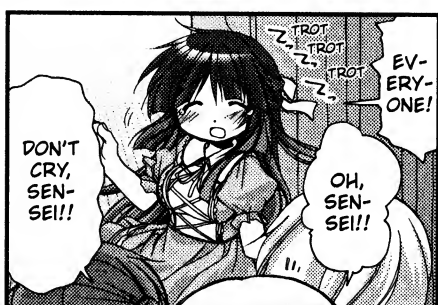
## HAPPY ENDING



## MIYAKO'S TIME TO SHINE



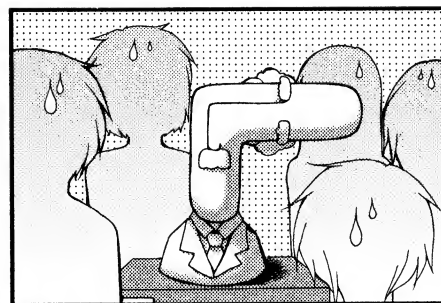
## ENTHUSIASTIC



## STARTED MAKING IT LAST NIGHT



SIGN: LECTURE ROOM

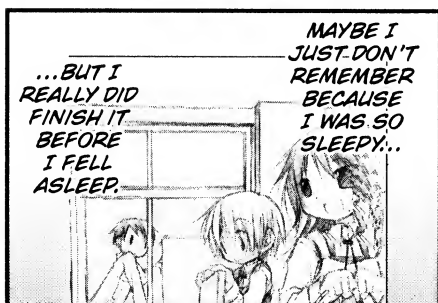


SIGN: I WANTED HIM TO BEND  
ART TEACHER YOSHINOYA

## REASON AND INSTINCT



## HINT OF EXPECTATION



SIGN: PREPARING FOR THE FESTIVAL I-A ART CLASS YUNO



## BLOCKING THE WAY



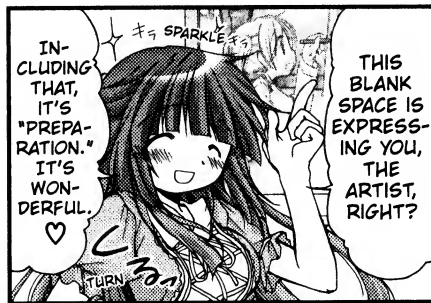
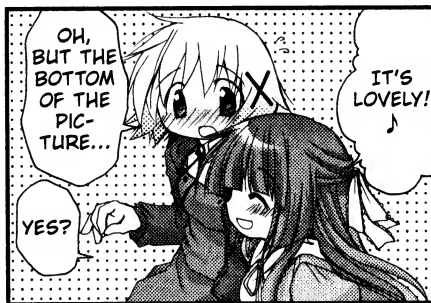
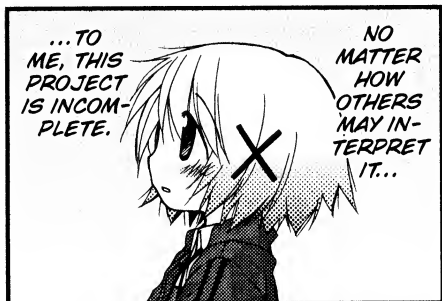
SIGN: ART CLASS INDIVIDUAL PRESENTATIONS





# POSITIVE

# CAN'T SAY, "THAT'S IT!"



SFX: TREMBLE TREMBLE TREMBLE

## TITLE: "FRETTING GIRL"



## GUILTY FEELING



## AFTERWORD

- HELLO, THIS IS UME AOKI.  
THANK YOU FOR BUYING *SUNSHINE SKETCH* #2!!
- IT'S BEEN A YEAR AND A LITTLE BIT SINCE VOLUME ONE...IT SEEMED TO BE LONG, BUT IT ALSO FLEW BY FAST. IT WAS A HAPPY YEAR.
- THANKFULLY, AN ANIME WAS MADE OF *SUNSHINE SKETCH*, AND I WAS LIKE, "WHAT'S GOING TO HAPPEN TO THIS MANGA!? WHAT'S GOING TO HAPPEN TO ME!?" BUT NOTHING CHANGED (LAUGH).  
(OH, BUT I MET A LOT OF WONDERFUL PEOPLE! ♪)

I WOULD LIKE TO CONTINUE AT MY PACE, SO I HOPE YOU CAN CONTINUE TO ENJOY IT ALONG WITH THE ANIME. ♥



I HOPE I CAN SEE YOU AGAIN.

THANK YOU VERY MUCH!!!  
WINTER 2006 UME AOKI



Special thank ♡

MATSUDA 98 (MY COMRADE), HIRACCHI (FOR HELPING), K-BAYASHI-SAMA (EDITOR), KIONACHI-SAMA (COVER DESIGN), MY PARENTS AND GRANDPARENTS, AND MY FRIENDS WHO GIVE ME ENERGY, THE STAFF WORKING ON THE ANIME, EVERYONE FROM HOUBUNSHA, AND YOU!!!

# TRANSLATOR'S NOTES

## PAGE 2

### High School

In Japan, high school is three years, so when they say “first year in high school,” they mean that you are a sophomore and not a freshman.

## PAGE 10

### Avoiding motion sickness

Yuno is showing ways the Japanese avoid motion sickness. One is to block your view from movement outside the vehicle. Putting a ¥1 coin on your wrist applies pressure to an acupressure point that calms the nerves. Rubbing *umeboshi* is considered an urban legend now, but by eating *umeboshi* you might forget the nausea from the sourness, although it is only a quick fix.

### Umeboshi

*Umeboshi* are pickled *ume*, which are a type of prune.

## PAGE 12

### Baku

In Japanese, *baku* is the term for tapirs. In Japanese culture, *baku* are said to eat people's dreams. If you have a nightmare, the Japanese would chant, “I give this dream to *baku*,” and supposedly you would never see the same nightmare again.

## PAGE 13

### Kotatsu

A *kotatsu* is a table with a blanket over it and a heat generator attached to keep one's feet warm.

## PAGE 14

### Hippo Gargling

Yuno drew a hippo holding a glass of water indicating that you should gargle. This is a reference to Isodine, a mouth rinse made by the Meiji Company. They use a hippo and his family as mascots for the product.

## PAGE 21

### Kuri Gohan

*Kuri gohan* is rice cooked with chestnuts in it. The Japanese use the term *marran* for large chestnuts from Europe.

### Mont Blanc

Yuno bought Mont Blanc, a dessert made of pureed chestnuts and whipped cream.

## PAGE 24

### Masa no Yu

The “yu” part of the name means “hot water,” but in this case it's referring to a bath. Yuno asks if it's “shou no yu” because you can read the first character in different ways. The curtain spells “Yu-no-so-ma” when read from left to right (the correct way to read Japanese written horizontally), but when names are written on signs or curtains like this, the words are written in columns from top to bottom and ordered from right to left. So on this curtain there is a break after each letter, and it is read “Ma-so-no-yu.”

## PAGE 30

### Charamela

*Charamela* is a car that drives around selling ramen. *Charamela* is the Portuguese word for a woodwind instrument called a *shawm*. The shawm is used to let people know that the car is coming by.

### Trumpet noise

Miyako is trumpeting the jingle for the product Seirogan, which is used for diarrhea and other common ailments of the digestive system. By humming the tune for Seirogan, she could be implying that eating the ramen from the *Charamela* car will cause stomach problems.

## PAGE 31

### Kadamatsu

Underneath the Christmas decor is a *kadamatsu*, a traditional Japanese decoration for New Year's Day. It is placed in front of homes to welcome the *toshigami*, the god that comes to each household on New Year's Day.

## PAGE 32

### Tadaima and Okaeri

*Tadaima* is short for “*tadaima modorimashita*,” which translates to “I'm home.” *Okaeri* is short for “*okaerinasai*” which translates to “welcome back.”

## New Year's Postcard

In Japan, instead of sending Christmas cards, people send New Year's postcards. The post office makes sure that they are delivered on New Year's Day by holding onto all the cards until the morning of the New Year.

## PAGE 34

### Otoshidama

*Otoshidama* is New Year's money that children get. The money comes in little paper pouches that are cutely decorated. Usually you stop receiving *otoshidama* when you're in college or start working.

### Himehajime

*Himehajime* occurs on January 2. Although it's not clear what the original occasion was, in recent times it refers to the first sexual act of the year.

## PAGE 36

### Yokozuna

*Yokozuna* is the highest position one can achieve in sumo wrestling.

## PAGE 37

### Omikuji

*Omikuji* are fortunes written on thin strips of paper that are sold at temples and shrines. Japanese people will usually buy one on New Year's Day to see what kind of fortune they will have for the year.

## PAGE 51

### Egg Bolo

A *bola* is a baked snack, originally from Portugal. The outside is crunchy, but the inside is soft and melts easily. Because of this, it is sometimes used as baby food.

## PAGE 55

### Udon and Soba

*Udon* is a white, thick noodle. *Soba* is the Japanese term for buckwheat noodles.

## PAGE 72

### Ichī, ni

*Ichī*, *ni* is literally “one, two.” They are stretching the middle of the “one” so it is easier to say when walking.

### Tama-ire

*Tama-ire* is a common sports festival event where both teams try to throw beanbags of their team's color into baskets, which are attached to long poles. The team with the most beanbags inside their basket wins.

## PAGE 74

### Lead

Yuno is confused here because in Japanese they call a dog leash a “lead.”

## PAGE 76

### Kintaro

*Kintaro* is a hero from Japanese folklore. Although he is a child, he has amazing strength and was able to defeat a bear at a young age. He is known for wearing a red, bib-like clothing that has the character for “kin,” meaning “gold,” on it.

## PAGE 86

### Saw and Hammer

If you remember from volume 1, Yuno can't swim. In Japanese, you call people who can't swim a “hammer” because hammers sink. But in volume 1, Yuno made a mistake and called herself a saw.

## PAGE 90

### Gochisousama

*Gochisousama* is the phrase you say after you eat to thank the person who prepared the food. Usually it is said with your hands in front of you the way Sae has hers.

## PAGE 94

### Somen

*Somen* are thin, white noodles and are usually served cold. Miyako brought a bamboo flume to eat the *somen* in “flowing noodle” style. The *somen* are placed in the bamboo in clear, ice-cold water. As the *somen* glide down, people pluck them out.

## PAGE 104

### Lilies

Lilies are “yuri” in Japanese, which is also a term for content involving love between women in anime, manga, and other media.



# SUNSHINE SKETCH ②

---

UME AOKI

**Translation: Satsuki Yamashita**

---

**Lettering: Keiran O'Leary**

**HIDAMARI SKETCH © 2006 Ume Aoki. All rights reserved. First published in Japan in 2006 by HOUBUNSHA CO., LTD., Tokyo. English translation rights in United States, Canada and United Kingdom arranged with HOUBUNSHA CO., LTD through Tuttle-Mori Agency, Inc., Tokyo.**

**Translation © 2008 by Hachette Book Group, Inc.**

**All rights reserved. Except as permitted under the U.S. Copyright Act of 1976, no part of this publication may be reproduced, distributed, or transmitted in any form or by any means, or stored in a database or retrieval system, without the prior written permission of the publisher.**

**The characters and events in this book are fictitious. Any similarity to real persons, living or dead, is coincidental and not intended by the author.**

**Yen Press  
Hachette Book Group  
237 Park Avenue, New York, NY 10017**

**Visit our Web sites at [www.HachetteBookGroup.com](http://www.HachetteBookGroup.com) and  
[www.YenPress.com](http://www.YenPress.com).**

**Yen Press is an imprint of Hachette Book Group, Inc. The Yen Press name and logo are trademarks of Hachette Book Group, Inc.**

**First Yen Press Edition: November 2008**

**ISBN-10: 0-7595-2902-7**

**ISBN-13: 978-0-7595-2902-1**

**10 9 8 7 6 5 4 3 2 1**

**BVG**

**Printed in the United States of America**